

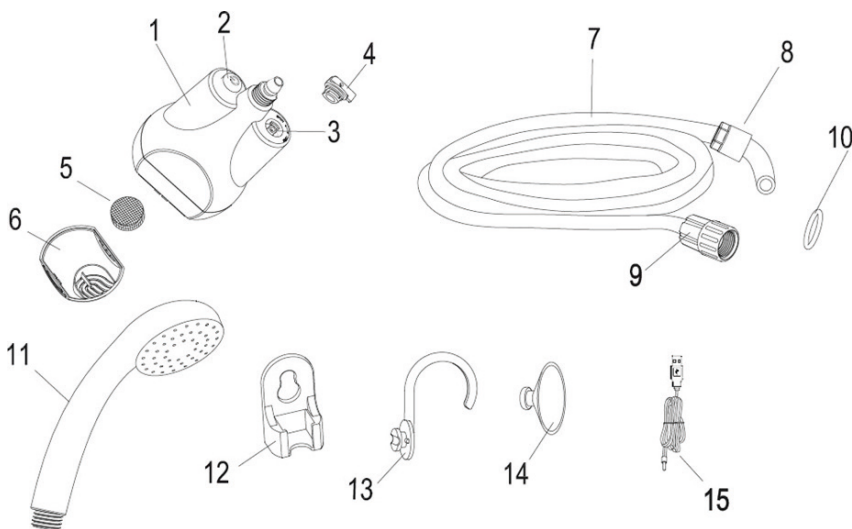
## EN RECHARGEABLE CAMPING AND SUMMER CABIN SHOWER

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children must not be allowed to play with the device.
2. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE DEVICE.
3. KNOW HOW TO STOP THE DEVICE AND BLEED PRESSURE QUICKLY.
4. FOLLOW THE MAINTENANCE INSTRUCTIONS SPECIFIED IN THE MANUAL.
5. OPERATE ONLY WITH WATER WITHIN THE TEMPERATURE RANGE +10 to +50 °C.
6. THE PRODUCT INCLUDES SMALL PARTS THAT COULD CAUSE A CHOKING HAZARD.

### NOTE BEFORE USING THE DEVICE

1. Charge the battery before first use.
2. Do not leave device unattended when in use. Switch the power off and remove the pump from the water when not in use.
3. Use only as described in this manual with manufacturer's recommended accessories and replacement parts.
4. Do not use the device with water from the sea or muddy/dirty water from a pond or river.
5. Make sure the socket cover is closed tight before inserting the pump in water to avoid damage.
6. Ensure that the base of the pump is fully submerged in water before operation.
7. When the device is operated by children, proper instruction and attention should be given.
8. Recharge the battery only using the output specification required. Output: 5 V/max. 3.0 A.
9. Do not use a damaged charging cable or plug and charge only with correct voltage as listed on the rating plate. Using inappropriate voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user.
10. Before use, ensure that there are no broken or worn parts and that all screws are fully tightened.
11. Keep the device away from heat sources or fire.
12. Do not allow the device to freeze. Freezing will damage the motor and charging cable.
13. Do not remove the cover plate or attempt to disassemble the device.
14. Do not over-charge the battery or charge it overnight.



### PARTS LIST

- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1. Pump            | 9. Outlet connector    |
| 2. Power switch    | 10. O-ring             |
| 3. Charging socket | 11. Shower head        |
| 4. Socket cover    | 12. Holder             |
| 5. Filter net      | 13. Hook               |
| 6. Filter cover    | 14. Suction cup        |
| 7. Hose            | 15. USB charging cable |
| 8. Inlet connector |                        |

## ASSEMBLY



Attach the inlet connector (8) to the pump (1) and tighten by turning clockwise. Ensure a tight connection to avoid leakage.

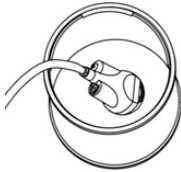


Insert the O-ring (10) into the outlet connector (9).

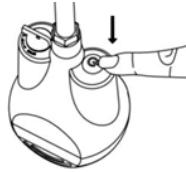


Attach the outlet connector (9) to the shower head (11) and tighten by turning clockwise.

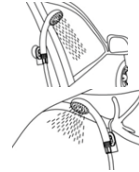
## OPERATION



Immerse the pump (1) into water.



Push the power switch (2) to start.

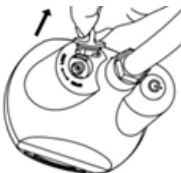


Position the shower head (11) using the supplied hook (13) or holder (12).

### IMPORTANT:

1. Do not remove the pump from water when operating.
2. Ensure the shower head is securely attached before use.
3. Power off the pump after use.

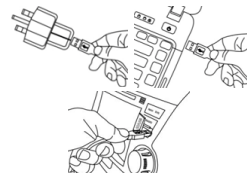
## RECHARGING



Open the socket cover (4) by turning anti-clockwise.



Insert the USB charging cable (15) into the charging socket (3). Note: Red LED light: Battery is being charged. Blue LED light: Battery is fully charged.



Plug the USB charging cable (15) into: Mobile phone charger, car USB output, laptop USB output or other power source.

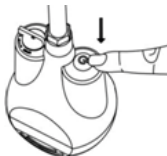
## AUTO-STOP SAFETY FUNCTION

The device will stop automatically when the voltage is lower than 2.7 V. Note: Do not restart the device but recharge it.

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS

### For the shower

1. Detaching the parts



Stop the device by pressing the power switch (2).



Remove the hose (7) from the pump (1) and shower head (11). Drain any water from the hose.



Remove the O-ring (10) from the outlet connector (9) and store the parts safely.

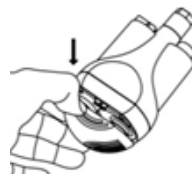
## 2. Cleaning the filter



Remove the filter cover (6).



Clean the filter net (5) and filter cover (6).



Replace the filter net (5) and filter cover (6).

### FOR THE BATTERY

1. We recommend charging the battery 40–50% full after each use to ensure maximum battery life. Charge before using for the first time.
2. Recharge the battery at least every three months to ensure it remains 40–50% full. The battery will deplete when stored for long periods.
3. Do not charge the battery beyond the output specification required and do not over-charge the battery (output: 5 V, max. 3.0 A).
4. Store away from high temperatures and flammable and explosive substances and only charge at room temperature. Avoid charging in a hot environment.

### SPECIFICATION

|                               |                                |                          |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|
| <b>Voltage:</b>               | 3.7 V                          | <b>Battery capacity:</b> | 2200 mAh                             |
| <b>Max. electric current:</b> | 2.0 A                          | <b>Using time:</b>       | 45–60 min                            |
| <b>Flow rate:</b>             | 3 litres/min                   | <b>Charging method:</b>  | Any USB output of 5 V, max. 3.0 A    |
| <b>Virtalähde:</b>            | Sisäänrakennettu akku (litium) | <b>Latausaika:</b>       | 2–5 h (laturin ulostulosta riippuen) |

### DISPOSAL



Do not dispose of electrical devices as unsorted municipal waste. Contact your local authority for information regarding the collection systems available.

### WARRANTY

Tarmo camping and summer cabin showers are carefully manufactured and undergo quality testing before leaving the factory. If, however, you find a material, installation or manufacturing fault in your device, it will be dealt with under our warranty either by repairing the product free of charge or by replacing the defective device with a new one. The Tarmo camping and summer cabin shower warranty period is valid for 12 months from the date of purchase. The warranty is only valid upon proof of purchase showing the seller store's name, identifying product details, and the date of purchase. The warranty does not cover a reduction in battery capacity, wear and tear caused by use, or defects arising from wear and tear. The warranty will also become void if the product is used or stored at a temperature below +0 °C. The warranty does not cover damage caused by use violating the instructions in the manual. For warranty matters, please contact the retailer store.

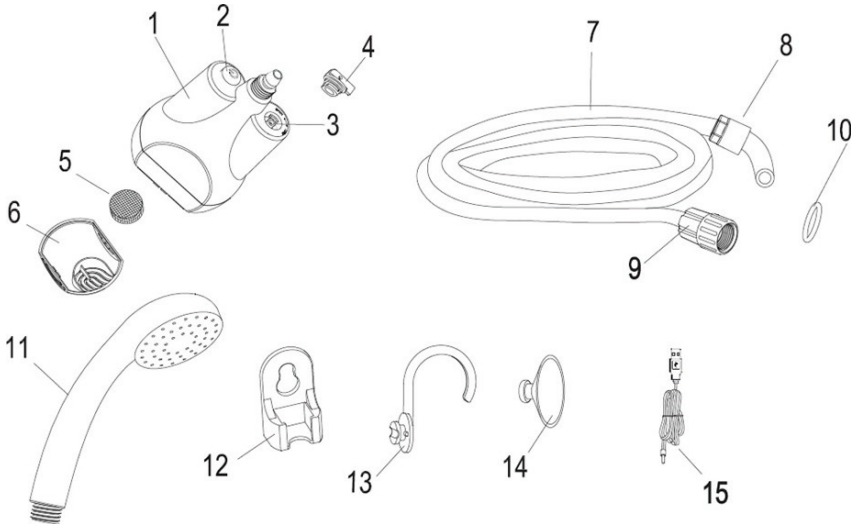
## FI LADATTAVA RETKI- JA MÖKKISUIHKU

### TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

1. Tätä laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä opastetaan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
2. LUE KAIKKI OHJEET ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.
3. VARMISTA, ETTÄ OSAAT SAMMUTTAA LAITTEEN JA VAPAUTTAA PAINEEN NOPEASTI.
4. NOUDATA TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA ANNETTUJA HUOLTO-OHJEITA.
5. KÄYTÄ LAITETTA AINOASTAAN VEDELLÄ, JONKA LÄMPÖTILA ON +10–50 °C.
6. TÄMÄ TUOTE SISÄLTÄÄ PIENIÄ OSIA, JOTKA VOIVAT AIHEUTTAA TUKEHTUMISVAARAN.

### HUOMAA ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ

1. Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa.
2. Älä jätä laitetta valvomatta käytön aikana. Katkaise virta ja poista pumppu vedestä käytön jälkeen.
3. Käytä laitetta ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja käytä laitteessa vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita ja varaosia.
4. Älä käytä laitetta merivedellä tai lamesta tai joesta saadulla mutaisella/liikaisella vedellä.
5. Varmista vaurioiden välttämiseksi, että latausportin suojus on tiukasti paikallaan, ennen kuin asetat pumpun veteen.
6. Varmista ennen käyttöä, että pumpun pohjaosa on täysin veden alla.
7. Kun lapsi käyttää laitetta, häntä on opastettava ja valvottava asianmukaisesti.
8. Noudata akun lataamisessa aina tässä käyttöohjeessa määritettyjä ulostuloarvoja. Ulostulo: 5 V/enintään 3,0 A.
9. Älä käytä vaurioitunutta latauskaapelia tai -pistoketta ja noudata akun lataamisessa aina laitteen arvokilvessä mainittua jännitettä. Sopimaton jännite voi johtaa moottorin vaurioitumiseen ja käyttäjän vahingoittumiseen.
10. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ole rikkoutuneita tai kuluneita osia ja että kaikki ruuvit on kiristetty kunnolla.
11. Pidä laite etäällä lämmönlähteistä ja tulesta.
12. Älä anna laitteen jäätyä. Jäätyminen vahingoittaa moottoria ja latauskaapelia.
13. Älä poista laitteen suojailevää äläkä yritä purkaa laitetta.
14. Älä yllilataa akkua äläkä lataa sitä yön yli.



### OSALUETTELO

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Pumppu              | 9. Ulostuloliitin     |
| 2. Virtakytkin         | 10. O-rengas          |
| 3. Latausportti        | 11. Suihkupää         |
| 4. Latausportin suojus | 12. Pidike            |
| 5. Suodatinverkko      | 13. Koukku            |
| 6. Suodattimen suojus  | 14. Imukuppi          |
| 7. Letku               | 15. USB-latauskaapeli |
| 8. Sisääntuloliitin    |                       |

## KOKOAMINEN



Kiinnitä sisääntuloliitin (8) pumppuun (1) ja kiristä kääntämällä myötäpäivään. Varmista vuotojen välttämiseksi, että liitos on tiukka.

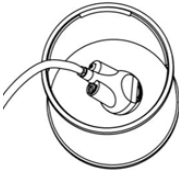


Aseta O-rengas (10) ulostuloliittimeen (9).

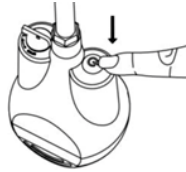


Kiinnitä ulostuloliitin (9) suihkupäähän (11) ja kiristä kääntämällä myötäpäivään.

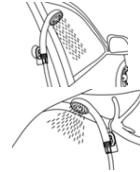
## KÄYTTÖ



Upota pumppu (1) veteen.



Käynnistä laite painamalla virtakytkintä (2).

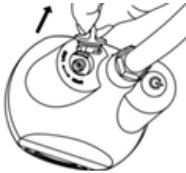


Aseta suihkupää (11) paikalleen mukana toimitetulla koukulla (13) tai pidikkeellä (12).

## TÄRKEÄÄ:

1. Älä poista pumppua vedestä käytön aikana.
2. Varmista ennen käyttöä, että suihkupää on kiinnitetty tukevasti paikalleen.
3. Katkaise pumpusta virta käytön jälkeen.

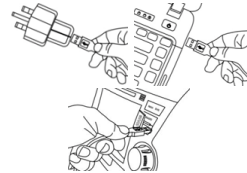
## LATAAMINEN



Avaa latausportin suojus (4) kääntämällä sitä vastapäivään.



Kytke USB-latauskaapeli (15) latausporttiin (3). Huomaa: Punainen LED-valo: akku latautuu. Sininen LED-valo: akku on täynnä.



Kytke USB-latauskaapeli (15): matkapuhelimen laturiin, auton USB-liitäntään, tietokoneen USB-liitäntään tai muuhun virtalähteeseen.

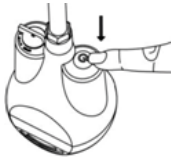
## AUTOMAATTINEN VIRRANKATKAISU

Laitte sammuu automaattisesti, jos jännite on alle 2,7 V. Huomaa: älä käynnistä laitetta uudelleen vaan lataa se.

## HUOLTO-OHJEET

### Suihku

1. Osien irrottaminen



Sammuta laite painamalla virtakytkintä (2).



Irrota letku (7) pumpusta (1) ja suihkupäätä (11). Valuta kaikki vesi letkusta.



Poista O-rengas (10) ulostuloliittimestä (9) ja säilytä osia huolellisesti.

## 2. Suodattimen puhdistaminen



Irrrota suodattimen suojus (6).



Puhdista suodatinverkko (5) ja suodattimen suojus (6).



Aseta suodatinverkko (5) ja suodattimen suojus (6) takaisin paikoilleen.

### Akku

1. Akun pitkän käyttöiän varmistamiseksi suosittelemme lataamaan akun jokaisen käyttökerran jälkeen siten, että sen lataustaso on 40–50 prosenttia. Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa.
2. Lataa akku vähintään kolmen kuukauden välein, jotta sen lataustaso pysyisi 40–50 prosentissa. Akku tyhjenee, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
3. Kun lataat akun, älä ylitä tässä käyttöohjeessa määritettyjä ulostuloarvoja äläkä ylilataa akkua (ulostulo: 5 V, enintään 3,0 A).
4. Säilytä akkua paikassa, jossa se ei altistu korkeille lämpötiloille tai syttyville ja räjähtäville aineille. Lataa akku ainoastaan huoneenlämmössä. Vältä akun lataamista kuumassa ympäristössä.

### TEKNISET TIEDOT

|                            |                                |                           |  |
|----------------------------|--------------------------------|---------------------------|--|
| <b>Jännite:</b>            | 3,7 V                          | <b>Akun kapasiteetti:</b> | 2200 mAh   |
| <b>Enimmäissähkövirta:</b> | 2,0 A                          | <b>Käyttöaika:</b>        | 45–60 min  |
| <b>Virtaama:</b>           | 3 litraa/min                   | <b>Lataustapa:</b>        | Minkä tahansa USB-liitännän 5 V:n ulostulo, enintään 3,0 A |
| <b>Virtalähde:</b>         | Sisäänrakennettu akku (litium) | <b>Latausaika:</b>        | 2–5 h (laturin ulostulosta riippuen)                       |

### HÄVITTÄMINEN



Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa tarjolla olevista keräysjärjestelmistä.

### TAKUU

Tarmo-retki- ja mökkisuihku valmistetaan huolellisesti, ja laatu testataan ennen tuotteiden lähtöä tehtaalta. Jos kuitenkin hankkimassasi laitteessa on materiaali-, asennus-, tai valmistusvirheitä, ne hoidetaan myöntämämme takuun perusteella joko korjaamalla vaurioitettua tai vaihtamalla viallisen laitteen tilalle uusi. Tarmo-retki- ja mökkisuihkun takuu-aika on 12 kk ostopäivästä. Takuu on voimassa vain esitettävässä ostokuitti, josta ilmenee myyjäiliikkeen nimi, tuotteen yksilöintitiedot sekä ostopäivä. Akun kapasiteetin heikkeneminen, käytöstä aiheutuva kuluminen tai siitä aiheutuvat viat eivät kuulu takuun piiriin. Takuu raukeaa myös, mikäli tuotetta on käytetty tai säilytetty alle +0 °C:n lämpötilassa. Takuu ei koske käyttöohjeen vastaisesta käytöstä aiheutuvia vikoja. Takuutapauksissa ota yhteyttä jälleenmyyjäiliikkeeseen.

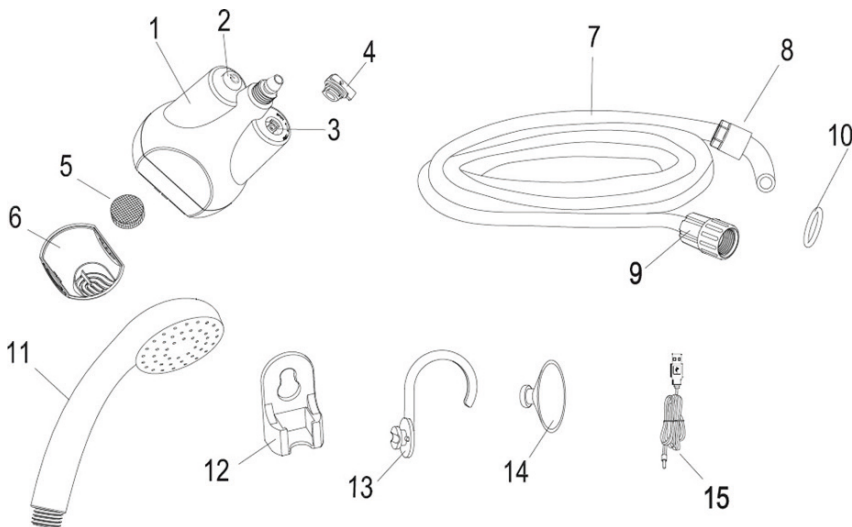
## SV LADDNINGSBAR DUSCH FÖR CAMPING OCH SOMMARSTUGOR

### VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Apparaten kan användas av barn över 8 år eller personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller utan erfarenhet eller kunskap om de är under tillsyn eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten.
2. LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.
3. SE TILL ATT DU VET HUR DU STOPPAR APPARATEN OCH MINSKAR TRYCKET SNABBT.
4. FÖLJ UNDERHÅLLSINSTRUKTIONERNA I BRUKSANVISNINGEN.
5. ANVÄND ENDAST MED VATTEN MED EN TEMPERATUR PÅ MELLAN +10 OCH +50 °C.
6. PRODUKTEN OMFATTAR SMÅ DELAR SOM KAN UTGÖRA EN KVÄVNINGSRISK.

### ATT TÄNKA PÅ INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN

1. Ladda batteriet innan första användningstillfället.
2. Lämna inte apparaten utan tillsyn under användning. Stäng av strömmen och ta upp pumpen ur vattnet när apparaten inte används.
3. Använd endast i enlighet med instruktionerna i denna bruksanvisning och tillsammans med tillbehör och reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.
4. Använd inte apparaten med havsvatten eller lerigt/smutsigt vatten från en damm eller flod.
5. Se till att kåpan på uttaget är ordentligt stängd innan du sänker ner pumpen i vatten, för att undvika skador.
6. Säkerställ att pumpens bas är helt nedsänkt i vatten innan du använder apparaten.
7. När barn använder apparaten bör de få lämpliga instruktioner och lämplig tillsyn.
8. Ladda endast batteriet vid den uteffekt som anges. Uteffekt: 5 V/max. 3,0 A.
9. Använd inte en skadad laddningskabel eller kontakt och ladda endast vid den spänning som listas på märkplåten. Fel spänning kan leda till skador på motorn och möjliga personsador på användaren.
10. Innan användning ska du se till att det inte finns några skadade eller slitna delar och att alla skruvar är ordentligt åtdragna.
11. Håll apparaten på avstånd från värmekällor eller öppna lågor.
12. Låt inte apparaten frysa. Om den fryser kan motorn och laddningskabeln skadas.
13. Avlägsna inte apparatens skyddsplåt och försök inte ta isär apparaten.
14. Ladda inte batteriet för mycket eller under natten.



### LISTA MED DELAR

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1. Pump              | 9. Utloppsanslutning   |
| 2. Strömbrytare      | 10. O-ring             |
| 3. Laddningsuttag    | 11. Duschhuvud         |
| 4. Kåpa för uttag    | 12. Fäste              |
| 5. Filternät         | 13. Krok               |
| 6. Filterkåpa        | 14. Sugpropp           |
| 7. Slang             | 15. USB-laddningskabel |
| 8. Inloppsanslutning |                        |

## MONTERING



Fäst inloppsanslutningen (8) vid pumpen (1) och dra åt medsols. Se till att den är ordentligt åtdragen för att undvika läckage.



För in O-ringen (10) i utloppsanslutningen (9).

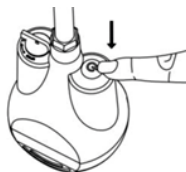


Fäst utloppsanslutningen (9) vid duschhuvudet (11) och dra åt medsols.

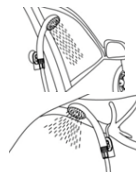
## ANVÄNDNING



Sänk ner pumpen (1) i vatten.



Tryck på strömbrytaren (2) för att starta.

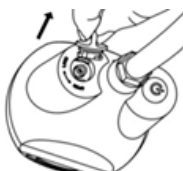


Placera duschhuvudet (11) med hjälp av kroken (13) eller fästet (12) som medföljer.

### VIKTIGT!

1. Ta inte upp pumpen ur vattnet under användning.
2. Se till att duschhuvudet sitter ordentligt innan användning.
3. Stäng av pumpen efter användning.

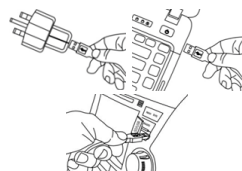
## LADDNING



Öppna kåpan för uttaget (4) genom att vrida den motsols.



För in USB-laddningskabeln (15) i laddningsuttaget (3). OBS! Röd LED-lampa: Batteriet laddas. Blå LED-lampa: Batteriet är fulladdat.



För in USB-laddningskabeln (15) i: en mobiltelefonladdare, ett USB-uttag i en bil, ett USB-uttag på en dator eller en annan kraftkälla.

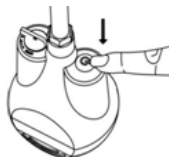
## SÄKERHETSFUNCTION FÖR AUTOMATISKT STOPP

Apparaten stoppas automatiskt när spänningen understiger 2,7 V. OBS! Starta inte om apparaten utan ladda den.

## UNDERHÅLLSANVISNINGAR

### För duschen

1. Lossa delarna



Stoppa apparaten genom att trycka på strömbrytaren (2).



Lossa slangen (7) från pumpen (1) och duschhuvudet (11). Töm ut eventuellt vatten ur slangen.



Ta bort O-ringen (10) från utloppsanslutningen (9) och förvara delarna på en säker plats.



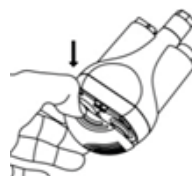
## 2. Rengöra filtret



Ta bort filterkåpan (6).



Rengör filtternätet (5) och filterkåpan (6).



Sätt tillbaka filtternätet (5) och filterkåpan (6).

### För batteriet

1. Vi rekommenderar att du laddar batteriet så att det är laddat till 40–50 % efter varje användning, för att maximera batteriets livslängd. Ladda innan första användningstillfället.
2. Ladda batteriet minst var tredje månad, för att säkerställa att laddningsnivån hålls runt 40–50 %. Batteriet laddas ur när det inte används under lång tid.
3. Ladda inte batteriet vid annan uteffekt än den som anges och ladda inte batteriet för mycket (uteffekt: 5 V, max. 3,0 A).
4. Förvara på avstånd från höga temperaturer samt lättantändliga eller explosiva ämnen och ladda endast vid rumstemperatur. Undvik att ladda i varma miljöer.

### SPECIFIKATIONER

|                              |                          |                          |   |
|------------------------------|--------------------------|--------------------------|---|
| <b>Spänning:</b>             | 3,7 V                    | <b>Batterikapacitet:</b> | 2200 mAh                                    |
| <b>Max. elektrisk ström:</b> | 2,0 A                    | <b>Användningstid:</b>   | 45–60 min                                   |
| <b>Flöde:</b>                | 3 liter/min              | <b>Laddningsmetod:</b>   | Valfritt USB-uttag på 5 V, max. 3,0 A       |
| <b>Elförsörjning:</b>        | Inbyggt batteri (litium) | <b>Laddningstid:</b>     | 2–5 timmar (beroende på laddarens uteffekt) |

### KASSERING



Kassera inte elektriska apparater som hushållssopor. Kontakta lokal myndighet för information om tillgängliga insamlingsystem.

### GARANTI

Tarmos duschar för camping och sommarstugor är noga tillverkade och genomgår kvalitetstestning innan de lämnar fabriken. Om du trots detta skulle upptäcka material-, installations- eller tillverkningsfel på din apparat täcks detta av vår garanti och vi kommer antingen att reparera produkten utan kostnad eller byta ut den defekta apparaten mot en ny. Garantiperioden för Tarmos dusch för camping och sommarstugor är 12 månader från inköpsdatumet. Garantin gäller endast vid uppvisande av inköpsbevis med namnet på butiken där produkten såldes, identifierande produktdetaljer och inköpsdatum. Garantin täcker inte försämrad batterikapacitet, slitage som orsakas av användning eller defekter som orsakas av slitage. Garantin blir även ogiltig om produkten används eller förvaras vid temperaturer under +0 °C. Garantin täcker inte skador som orsakas av användning som strider mot instruktionerna i bruksanvisningen. Kontakta butiken där du köpte produkten för garantifrågor.

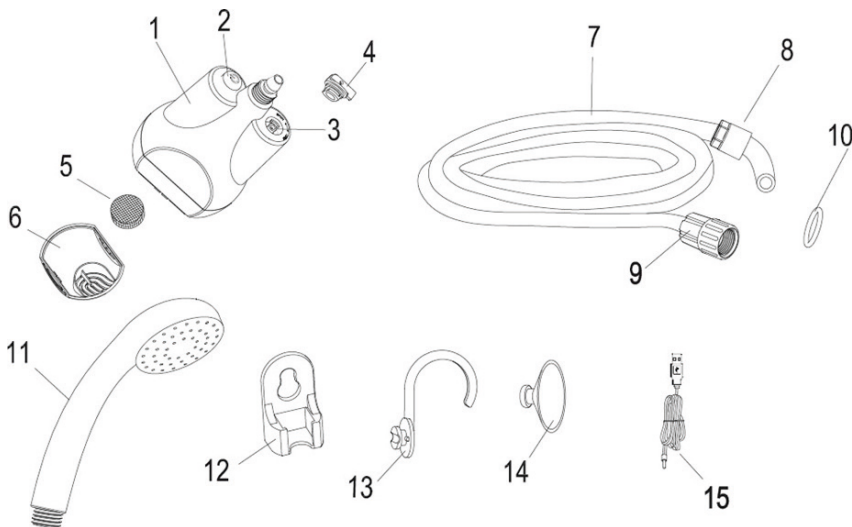
## ET LAETAV MATKA- JA SUVILADUŠŠ

### OLULISED OHUTUSJUHISED

1. Seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, kui nad kasutavad seadet järelevalve all või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mõistavad sellega kaasnevat ohte. Ärge laske lastel seadmega mängida.
2. ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÕIK JUHISED.
3. VEENDUGE, ET TEATE, KUIDAS SEADET SEISATA JA SEDA KIIRESTI SURVE ALT VABASTADA.
4. JÄRGIGE KASUTUSJUHEMIS ANTUD HOOLDUSJUHEISEID.
5. KASUTAGE SEADET AINULT VEEGA, MILLE TEMPERATUUR JÄÄB VAHEMIKKU +10...+50 °C.
6. TOODE SISALDAB VÄIKSEID OSI, MILLEGA VÕIB KAASNEDA LÄMBUMISOHT.

### ENNE SEADME KASUTAMIST PIDAGE MEELES JÄRGMIST

1. Laadige akut, enne kui seadet esmakordselt kasutate.
2. Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta. Kui seade pole hetkel kasutusel, katkestage toide ja võtke pump veest välja.
3. Kasutage seadet vaid kasutusjuhendis kirjeldatud viisil ning koos tootja soovitatud tarvikute ja varuosadega.
4. Ärge kasutage seadmes merevett ega mudast/musta tiigi- või jõevett.
5. Pumba kahjustuste vältimiseks veenduge enne pumba vette laskmist, et pistikupesa kate on tihedalt suletud.
6. Enne seadme sisselülitamist veenduge, et pumba alus on täielikult vee all.
7. Kui seadet kasutab laps, peate kindlustama nende piisava juhendamise ja järelevalve.
8. Laadige akut ainult seadmel täpsustatud väljundpinge juures. Väljundpinge: 5 V / max 3,0 A.
9. Ärge kasutage kahjustatud laadimiskaablit ega pistikut ning järgige laadimisel andmesildile märgitud pingeväärtusi. Vale pinge korral riskite seadme mootori kahjustuste ja kasutaja kehavigastustega.
10. Enne kasutamist veenduge, et seadme osad pole purunenud ega kulunud ja kõik kruvid on nõuetekohaselt pingul.
11. Hoidke seade eemal soojusallikatest ja tulest.
12. Ärge laske seadmel külmuda. Külmumine kahjustab seadme mootorit ja laadimiskaablit.
13. Ärge eemaldage katteplaati ega üritage seadet koost lahti võtta.
14. Vältige aku ülelaadimist ja ärge jätke seda ööseks laadima.



### OSADE LOEND

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1. Pump              | 9. Väljalaskeliitmik   |
| 2. Toitelüliti       | 10. Rõngastihend       |
| 3. Laadimispesa      | 11. Dušipihusti        |
| 4. Laadimispesa kate | 12. Hoidik             |
| 5. Filtri võrk       | 13. Konks              |
| 6. Filtri kate       | 14. Iminapp            |
| 7. Voolik            | 15. USB-laadimiskaabel |
| 8. Sisselaskeliitmik |                        |

## KOKKUPANEMINE



Ühendage sisselaskeliitmik (8) pumbaga (1) ja pingutage ühendust päripäeva keerates. Lekke vältimiseks veenduge, et ühendus on tihe.

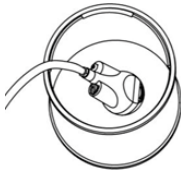


Paigaldage rõngastihend (10) väljalaskeliitmiku (9) sisse.

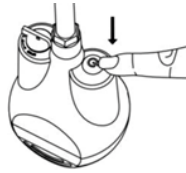


Ühendage väljalaskeliitmik (9) dušipihustiga (11) ja pingutage ühendust päripäeva keerates.

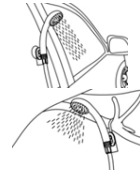
## KASUTAMINE



Asetage pump (1) vette.



Käivitamiseks vajutage toitelülitit (2).

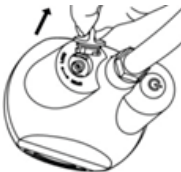


Fikseerige dušipihusti (11) komplekti kuuluva konksu (13) või hoidiku (12) abil sobivasse asendisse.

### TÄHTIS!

1. Ärge võtke pumpa duši kasutamise ajal veest välja.
2. Veenduge enne kasutamist, et dušipihusti on kindlalt fikseeritud.
3. Kui olete seadme kasutamise lõpetanud, lülitage pump välja.

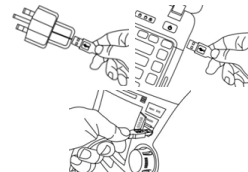
## LATAAMINE



Avage laadimispesa kate (4), keerates seda vastupäeva.



Sisestage USB-laadimiskaabel (15) laadimispesa (3). Märkus. Punane LED-valgus: aku laeb. Sinine LED-valgus: aku on täielikult laetud.



Sisestage USB-laadimiskaabel (15) mobiiltelefoni laaduri, auto USB-väljundi, sülearvuti USB-väljundi või mõne muu toiteallikaga.

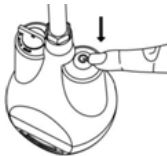
## AUTOMAATSEISKAMISE OHUTUSFUNKTSIOON

Seade seiskub automaatselt, kui pinge on alla 2,7 V. Märkus. Ärge taaskäivitage seadet, vaid laadige seda.

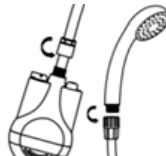
## HOOLDUSJUHISED

### Duši hooldamine

1. Osade eemaldamine



Seisake seade, vajutades selleks toitelülitit (2).



Eemaldage voolik (7) pumba (1) ja dušipihusti (11) küljest. Tühjendage voolik veest.



Eemaldage rõngastihend (10) väljalaskeliitmikust (9) ja pange osad ohutult hoiule.

## 2. Filtri puhastamine



Eemaldage filtri kate (6).



Puhastage filtri võrku (5) ja filtri katet (6).



Pange filtri võrk (5) ja filtri kate (6) oma kohale tagasi.

### AKU HOOLDAMINE

1. Aku maksimaalse tööea tagamiseks soovime selle pärast iga kasutuskorda 40–50 % täis laadida. Laadige akut, enne kui asute seadet esmakordselt kasutama.
2. Laadige akut vähemalt kord kolme kuu tagant, et see püsiks 40–50 % ulatuses laetuna. Pikema hoiuperioodi korral võib aku täiesti tühjaks saada.
3. Ärge laadige akut üle täpsustatud väljundpinge väärtuse ja vältige aku ülelaadimist (väljundpinge: 5 V, max 3,0 A).
4. Ärge hoidke seadet kõrge temperatuuriga keskkonnas ega tule-/plahvatusohtlike ainete läheduses ning laadige seda ainult toatemperatuuril. Vältige laadimist kuumas keskkonnas.

### TEHNILISED ANDMED

|                          |                          |                       |  |
|--------------------------|--------------------------|-----------------------|--|
| <b>Pinge:</b>            | 3,7 V                    | <b>Aku mahutavus:</b> | 2200 mAh   |
| <b>Max voolutugevus:</b> | 2,0 A                    | <b>Kasutusaeg:</b>    | 45–60 min  |
| <b>Voolukulu:</b>        | 3 l/min                  | <b>Laadimisviis:</b>  | ükskõik milline 5-voldine USB-väljund, max 3,0 A |
| <b>Toiteallikas:</b>     | sisseehitatud liitiumaku | <b>Laadimisaeg:</b>   | 2–5 h (sõltuvalt laaduri väljundpingest)         |

### KÕRVALDAMINE



Ärge kõrvaldage elektriseadmeid koos sortimata olmejäätmetega. Lisateavet kogumissüsteemide kohta saate kohalikult omavalitsuselt.

### GARANTII

Tarmo matka- ja suviladušid on hoolikalt konstrueeritud ja läbivad enne tehast väljumist kvaliteedikontrolli. Kui peaksite oma tootel siiski avastama mõne materjali-, paigaldus- või tootmisvea, kõrvaldame selle meie garantiitingimuste kohaselt tasuta või asendame defektsed tooted uuega. Tarmo matka- ja suviladuši garantiiperiood on 12 kuud ostukuupäevast arvestades. Toote garantii kehtib vaid siis, kui esitate ostutšeki, kuhu on märgitud toote müünud kaupluse nimi, toote üksikasjad ja ostukuupäev. Garantii ei laiene aku mahutavuse vähenemisele, toote kasutamisega kaasnevale ootuspärasele kulumisele ega sellest tingitud defektidele. Toote garantii kaotab kehtivuse, kui toodet kasutatakse või hoiustatakse temperatuuril alla +0 °C. Garantii ei laiene kahjustustele, mis on tingitud toote väärkasutamisest. Garantiiiga seonduvates küsimustes võtke ühendust edasimüüja kauplusega.

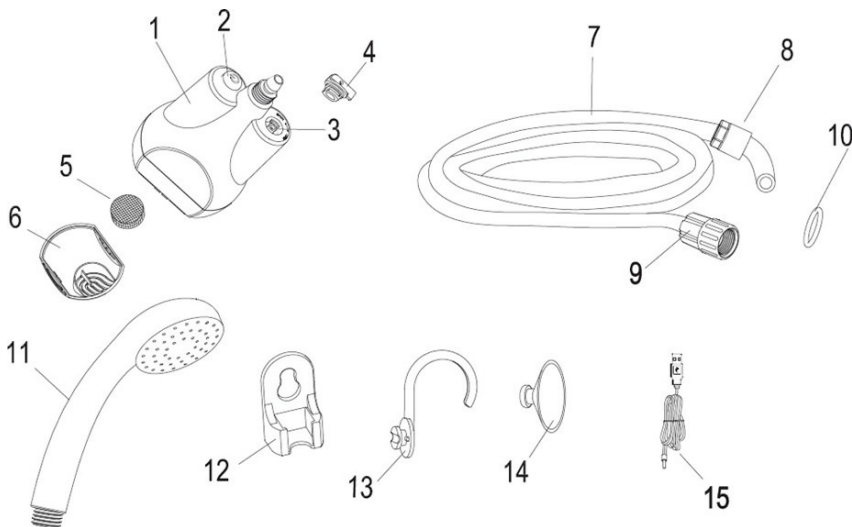
## LV UZLĀDĒJAMA KEMPINGA UN VASARNĪCU DUŠA

### SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

1. Šo ierīci bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām drīkst lietot, ja tos uzrauga vai instruē par ierīces drošu lietošanu un ja tie apzinās pastāvošos riskus. Nedrīkst pieļaut, ka ar ierīci rotātajās bērni.
2. PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS.
3. UZZINIET, KĀ IERĪCI APTURĒT UN KĀ ĀTRI SAMAZINĀT SPIEDIENU.
4. IEVĒROJIET INSTRUKCIJĀ DOTOS APKOPES NORĀDĪJUMUS.
5. IZMANTOJIET TIKAI ŪDENI, KURA TEMPERATŪRA IR ROBEŽĀS NO +10 LĪDZ +50 °C.
6. PRODUKTS SATUR SĪKAS DETĀLAS, KURAS VAR RADĪT NOSMAKŠANAS RISKU.

### IEVĒRĪBAI PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS

1. Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet akumulatoru.
2. Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības. Kad tā netiek lietota, atslēdziet strāvas padevi un izņemiet sūkni no ūdens.
3. Lietojiet to tikai tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā, izmantojot ražotāja ieteiktos piederumus un rezerves daļas.
4. Nelietojiet ierīci ar jūras ūdeni vai duļķainu/netīru ūdeni no diķa vai upes.
5. Lai novērstu bojājumus, pirms sūkņa iegremdēšanas ūdenī pārliecinieties, ka ir cieši aizvērts līgzdas vāciņš.
6. Pirms ieslēgt, pārliecinieties, ka sūkņa pamatne ir pilnībā iegremdētā ūdenī.
7. Ja ierīci lieto bērni, tie atbilstoši jāinstruē un jāuzrauga.
8. Uzlādējiet akumulatoru tikai ar specifikācijā norādīto jaudu. Jauda: 5 V/maks. 3,0 A.
9. Neizmantojiet bojātu lādēšanas vadu vai pieslēdziet tikai ar pareizo spriegumu, kāds norādīts datu plāksnītē. Neatbilstoša sprieguma gadījumā var sabojāt motoru un radīt iespējamas traumas lietotājam.
10. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka nav salūzušu vai nodilušu detaļu un ka ir cieši pievilktas visas skrūves.
11. Sargiet ierīci no karstuma avotiem vai uguns.
12. Nepieļaujiet ierīces sasalšanu. Sasalšanas rezultātā tiek bojāts motors un lādēšanas vads.
13. Nenoņemiet pārsegu vai nemēģiniet ierīci izjaukt.
14. Nepārlādējiet akumulatoru vai neatstājiet to lādēties pa nakti.



### DETAĻU SARAKSTS

- |                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1. Sūknis                          | 9. Izplūdes savienotājs |
| 2. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis | 10. Blīvgredzens        |
| 3. Lādēšanas līgzda                | 11. Dušas galva         |
| 4. Līgzdas vāciņš                  | 12. Turētājs            |
| 5. Filtra sietiņš                  | 13. Āķis                |
| 6. Filtra vāks                     | 14. Piesūcekņš          |
| 7. Šlūtene                         | 15. USB lādēšanas vads  |
| 8. Ieplūdes savienotājs            |                         |

## SALIKŠANA



Savienojiet ietilpības savienotāju (8) ar sūkni (1) un nofiksējiet, pagriežot pulksteņrādītāja virzienā. Lai novērstu noplūdes, pārliecinieties, ka savienojums ir ciešs.



Ievietojiet izplūdes savienotājā (9) blīvgredzenu (10).

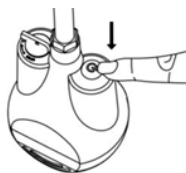


Savienojiet izplūdes savienotāju (9) ar dušas galvu (11) un nofiksējiet, pagriežot pulksteņrādītāja virzienā.

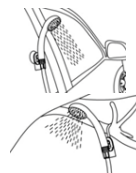
## LIETOŠANA



Ilgremdējiet sūkni (1) ūdenī.



Lai ieslēgtu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2).

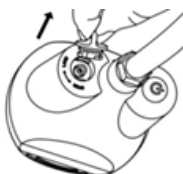


Nostipriniet dušas galvu (11), izmantojot komplektā iekļauto āķi (13) vai turētāju (12).

### SVARĪGI:

1. Neizņemiet sūkni no ūdens, kamēr tas darbojas.
2. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka ir cieši piestiprināta dušas galva.
3. Pēc lietošanas sūkni izslēdziet.

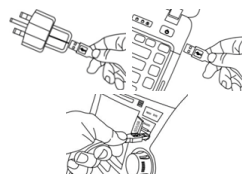
## LĀDĒŠANA



Atveriet līgšanas vāciņu (4), pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.



Iespraidiet lādēšanas līgzdā (3) USB lādēšanas vadu (15). Ievēribei: Sarkana LED lampiņa: notiek akumulatora uzlāde. Zila LED lampiņa: akumulators ir pilnībā uzlādējies.



Iespraidiet USB lādēšanas vadu (15): mobilā telefona lādētājā, automašīnas USB līgzdā, klēpjatora USB līgzdā vai citā strāvas avotā.

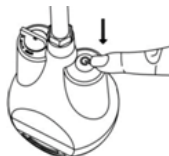
## AUTOMĀTISKAS APSTĀŠANĀS DROŠĪBAS FUNKCIJA

Ja spriegums nokrīt zem 2,7 V, ierīce automātiski apstājas. Ievēribei: neieslēdziet ierīci no jauna, bet gan uzlādējiet tās akumulatoru.

## APKOPES NORĀDĪJUMI

### Dušas apkope

1. Detaļu demontāža



Apturiet ierīci, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2).



Atvienojiet šļūteni (7) no sūkņa (1) un dušas galvas (11). Izteciniet no šļūtenes tajā esošo ūdeni.



Izņemiet no izplūdes savienotāja (9) blīvgredzenu (10) un noglabājiet detaļas drošā vietā.

## 2. Filtra tīrīšana



Noņemiet filtra vāku (6).



Iztīriet filtra sietiņu (5) un filtra vāku (6).



Ielieciet filtra sietiņu (5) un uzlieciet filtra vāku (6) atpakaļ.

### AKUMULATORA APKOPE

1. Lai nodrošinātu maksimāli ilgu akumulatora darbību, mēs iesakām akumulatoru ikreiz pēc lietošanas uzlādēt līdz 40–50 % uzlādes līmenim. Uzlādējiet to pirms pirmās lietošanas reizes.
2. Uzlādējiet akumulatoru vismaz reizi trīs mēnešos, lai nodrošinātu, ka tā uzlādes līmenis saglabājas 40–50 %. Uzglabājot ilgāku laiku, akumulatora uzlādes līmenis kritīs.
3. Nelādējiet akumulatoru ar spriegumu, kas neatbilst specifikācijā norādītajam, kā arī nepārlādējiet akumulatoru (jauda: 5 V, maks. 3,0 A).
4. Uzglabājiet vietā, kur nav augstas temperatūras un uzliesmojošu vai sprāgstošu vielu, un lādējiet tikai istabas temperatūrā. Izvairieties lādēt karstā vidē.

### SPECIFIKĀCIJA

|                                |                               |                                |                                       |
|--------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Spriegums:</b>              | 3,7 V                         | <b>Akumulatora kapacitāte:</b> | 2200 mAh                              |
| <b>Maks. strāvas stiprums:</b> | 2,0 A                         | <b>Darbības laiks:</b>         | 45–60 min                             |
| <b>Caurplūde:</b>              | 3 litri/min                   | <b>Uzlādes metode:</b>         | Jebkura USB līdzi ar 5 V, maks. 3,0 A |
| <b>Strāvas avots:</b>          | Iebūvēts akumulators (lītijs) | <b>Uzlādes laiks:</b>          | 2–5 h (atkarībā no lādētāja jaudas)   |

### UTILIZĀCIJA



Neizmetiet elektroierīces nešķīrotos sadzīves atkritumos. Lai iegūtu informāciju par atkritumu savākšanas sistēmām, sazinieties ar jūsu pašvaldību.

### GARANTĪJA

Tarmo kempinga un vasarnīcu dušu ražošanā ir ievērota īpaša rūpība, un, pirms tās atstāj rūpnīcu, tām ir veikta kvalitātes pārbaude. Ja jūs ierīcei tomēr konstatējat materiāla, montāžas vai ražošanas defektu, mūsu garantijas ietvaros tiks veikts vai nu produkta bezmaksas remonts, vai bojātā ierīce tiks nomainīta pret jaunu. Tarmo kempinga un vasarnīcu dušas garantijas laiks ir 12 mēneši no iegādes datuma. Garantija ir spēkā tikai, uzrādot pirkumu apliecināšu dokumentu, kurā norādīts pārdevēja nosaukums, produktu identificējoša informācija un iegādes datums. Garantija neattiecas uz akumulatora kapacitātes samazināšanos, nolietojumu un nodilumu lietošanas rezultātā vai defektiem, kas radušies nolietojuma un nodiluma rezultātā. Tāpat garantija nav spēkā, ja produkts tiek lietots vai uzglabāts temperatūrā, kas ir zemāka par +0 °C. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies, lietojot produktu pretrunā ar lietošanas instrukcijas norādījumiem. Ar garantiju saistītos jautājumos sazinieties ar pārdevēju.

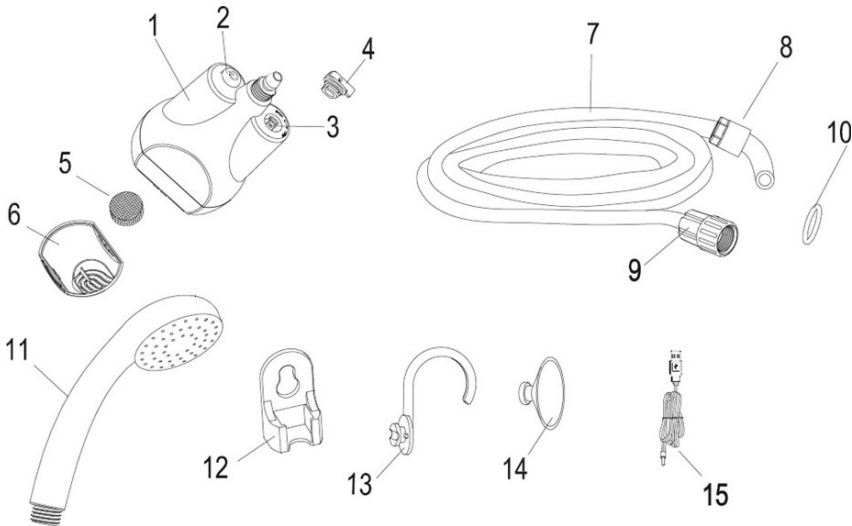
## LT ĮKRAUNAMASIS STOVYKLAVIMO IR VASARNAMIO DUŠAS

### SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

1. Šį įrenginį vaikai nuo 8 metų ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar psichiniai gebėjimai sutrikę arba kurie stokoja naudojimo patirties ir žinių, naudoti gali tik tada, kai yra prižiūrėti arba yra išmokyti saugiai naudoti įrenginį ir supranta susijusius pavojus. Vaikams negalima leisti žaisti su įrenginiu.
2. PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI ĮRENGINĮ PERSKAITYKITE VISĄ INSTRUKCIJĄ.
3. BŪTINA ŽINOTI, KAIP GREITAI SUSTABDYTI ĮRENGINĮ IR SUMAŽINTI SLĖGĮ.
4. LAIKYKITĖS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS NURODYMŲ, PATEIKTŲ INSTRUKCIJOJE.
5. NAUDOKITE TIK SU VANDENIU, KURIO TEMPERATŪRA NUO +10 IKI +50 °C.
6. GAMINYJE YRA SMULKIŲ DALIŲ, KURIOS GALI KELTI UŽSPRINGIMO PAVOJŲ.

### PASTABA PRIEŠ NAUDOJANT ĮRENGINĮ

1. Prieš naudodami pirmą kartą įkraukite bateriją.
2. Naudojamo įrenginio nepalikite be priežiūros. Kai nenaudojate, išjunkite maitinimą ir ištraukite siurbį iš vandens.
3. Naudokite tik taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje su gamintojo rekomenduojamais priedais ir keičiamosiomis dalimis.
4. Nenaudokite įrenginio su jūros vandeniu arba dumbliniu ar nešvariu vandeniu iš tvenkinio ar upės.
5. Kad nesugadintumėte, žiūrėkite, kad prieš panardinant siurbį į vandenį lizdo dangtelis būtų sandariai užsuktas.
6. Prieš naudodami įsitikinkite, kad siurblio pagrindas būtų visiškai panardintas į vandenį.
7. Kai įrenginį naudoja vaikai, juos būtina tinkamai pamokyti ir prižiūrėti.
8. Baterija įkraunama tik naudojant nurodytų parametrų išėjimą. Išėjimas: 5 V / maks. 3,0 A.
9. Nenaudokite pažeisto įkrovimo laido arba kištuko ir kraukite tik esant tinkamai įtampai, nurodytai techninių duomenų lentelėje. Naudojant netinkamą įtampą, galima sugadinti variklį ir sužeisti naudotoją.
10. Prieš naudodami įsitikinkite, kad nėra pažeistų ar susidėvėjusių dalių ir visi varžtai gerai užveržti.
11. Saugokite įrenginį nuo šilumos šaltinių ar ugnies.
12. Neleiskite įrenginiui užšalti. Užšalus bus sugadintas variklis ir įkrovimo laidas.
13. Nenuimkite dengiamosios plokštės ir nebandykite išardyti įrenginio.
14. Baterijos negalima perkrauti arba krauti visą naktį.



### DALIŲ SĄRAŠAS

- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Siurblys            | 9. Išleidimo jungtis    |
| 2. Maitinimo jungiklis | 10. Žiedinis tarpiklis  |
| 3. Įkrovimo lizdas     | 11. Dušo galvutė        |
| 4. Lizdo dangtelis     | 12. Laikiklis           |
| 5. Tinklinis filtras   | 13. Kablys              |
| 6. Filto dangtelis     | 14. Siurbtukas          |
| 7. Žarna               | 15. USB įkrovimo laidas |
| 8. Įleidimo jungtis    |                         |



## SURINKIMAS



Prijunkite įleidimo jungtį (8) prie siurblio (1) ir užveržkite, sukdami pagal laikrodžio rodyklę. Būtina sandariai sujungti, kad neat-sirasų nuotėkis.

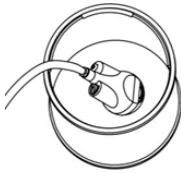


Įdėkite žiedinį tarpiklį (10) į išleidimo jungtį (9).

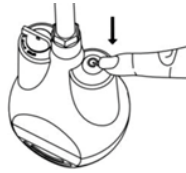


Prijunkite išleidimo jungtį (9) prie dušo galvutės (11) ir užveržkite, sukdami pagal laikrodžio rodyklę.

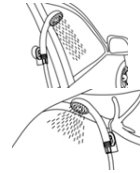
## NAUDOJIMAS



Panardinkite siurblių (1) į vandenį.



Paspauskite maitinimo jungiklį (2) ir įjunkite įrenginį.

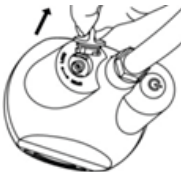


Nustatykite dušo galvutės (11) padėtį naudodami pridėdamą kablį (13) arba laikiklį (12).

## SVARBU:

1. Naudodami neištraukite siurblio iš vandens.
2. Prieš naudodami įsitikinkite, kad dušo galvutė patikimai prijungta.
3. Po naudojimo išjunkite siurblių.

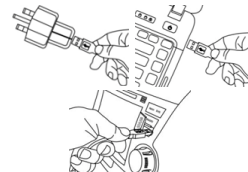
## PAKARTOTINIS ĮKROVIMAS



Atsukite lizdo dangtelį (4) sukdami prieš laikrodžio rodyklę.



Įkiškite USB įkrovimo laidą (15) į įkrovimo lizdą (3). Pastaba. Raudonas šviesos diodas: baterija įkraunama. Mėlynas šviesos diodas: baterija visiškai įkrauta.



Įkiškite USB įkrovimo laidą (15) į: Mobiliojo telefono įkroviklį, automobilio USB jungtį, nešiojamojo kompiuterio USB jungtį arba kitą maitinimo šaltinį.

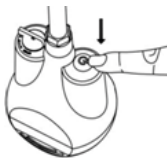
## AUTOMATINIO IŠJUNGIMO SAUGUMO FUNKCIJA

Įrenginys automatiškai išsijungs, kai įtampa bus mažesnė nei 2,7 V. Pastaba. Įrenginį reikia ne iš naujo įjungti, o vėl įkrauti.

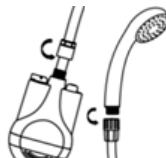
## TECHINĖS PRIEŽIŪROS NURODYMAI

### Dušui

1. Dalių atjungimas



Išjunkite įrenginį paspausdami maitinimo jungiklį (2).



Nuo žarnos (7) atjunkite siurblių (1) ir dušo galvutę (11). Išleiskite vandenį iš žarnos.



Išimkite žiedinį tarpiklį (10) iš išleidimo jungties (9) ir padėkite į saugią vietą.

## 2. Filtru valymas



Nuimkite filtro dangtelį (6).



Išplaukite tinklinį filtrą (5) ir filtro dangtelį (6).



Vėl įdėkite tinklinį filtrą (5) ir uždėkite filtro dangtelį (6).

### BATERIJAI

1. Kad būtų užtikrintas maksimalus baterijos tarnavimo laikas, rekomenduojame po kiekvieno naudojimo bateriją įkrauti iki 40–50 %. Įkraukite prieš naudodami pirmą kartą.
2. Bent kas tris mėnesius pakartotinai įkraukite bateriją, kad būtų užtikrinta 40–50 % įkrova. Laikant ilgą laiką, baterija išseks.
3. Bateriją galima įkrauti tik naudojant nurodymų parametrų išėjimą ir jos negalima įkrauti per daug (išėjimas: 5 V, maks. 3,0 A).
4. Saugokite nuo aukštos temperatūros ir laikykite atokiau nuo degių bei sprogiųjų medžiagų, o įkraukite tik kambario temperatūroje. Negalima įkrauti karštoje aplinkoje.

### SPECIFIKACIJA

|                              |                            |                          |   |
|------------------------------|----------------------------|--------------------------|---|
| <b>Įtampa:</b>               | 3,7 V                      | <b>Baterijos talpa:</b>  | 2200 mAh  |
| <b>Maks. elektros srovė:</b> | 2,0 A                      | <b>Naudojimo trukmė:</b> | 45–60 min.                                      |
| <b>Srauto intensyvumas:</b>  | 3 litrai/min.              | <b>Įkrovimo būdas:</b>   | Bet koks 5 V., maks. 3,0 A USB išėjimas         |
| <b>Maitinimo šaltinis:</b>   | Įmontuota baterija (ličio) | <b>Įkrovimo trukmė:</b>  | 2–5 val. (priklausomai nuo kroviklio išvesties) |

### ŠALINIMAS



Elektros prietaisų negalima šalinti kaip nerūšiuotų buitinių atliekų. Dėl informacijos apie esamas surinkimo sistemas kreipkitės į vietos savivaldos instituciją.

### GARANTIJA

„Tarmo“ stovyklavimo ir vasarnamio dušai yra kruopščiai gaminami ir prieš išsiunčiant iš gamyklos praeina kokybės bandymus. Tačiau jei įrenginyje aptikote medžiagų, įrengimo ar gamybos defektų, jiems bus taikoma mūsų garantija – gaminys bus nemokamai sutaisytas arba defektų turintis įrenginys bus pakeistas nauju. „Tarmo“ stovyklavimo ir vasarnamio dušui taikomas 12 mėnesių garantijos laikotarpis nuo pirkimo datos. Garantija galioja tik pateikus pirkimo įrodymą, kuriame nurodomas pardavėjo parduotuvės pavadinimas, išsami gaminio informacija ir pirkimo data. Garantija netaikoma sumažėjusios talpos baterijai, nusidėvėjimui dėl naudojimo arba dėl nusidėvėjimo atsiradusiems defektams. Garantija taip pat nebegalios, jei gaminys bus naudojamas ar laikomas žemesnėje nei +0 °C temperatūroje. Garantija netaikoma žalai, padarytai dėl naudojimo pažeidžiant instrukcijos nurodymus. Su garantija susijusiais klausimais kreipkitės į mažmeninės prekybos vietą.

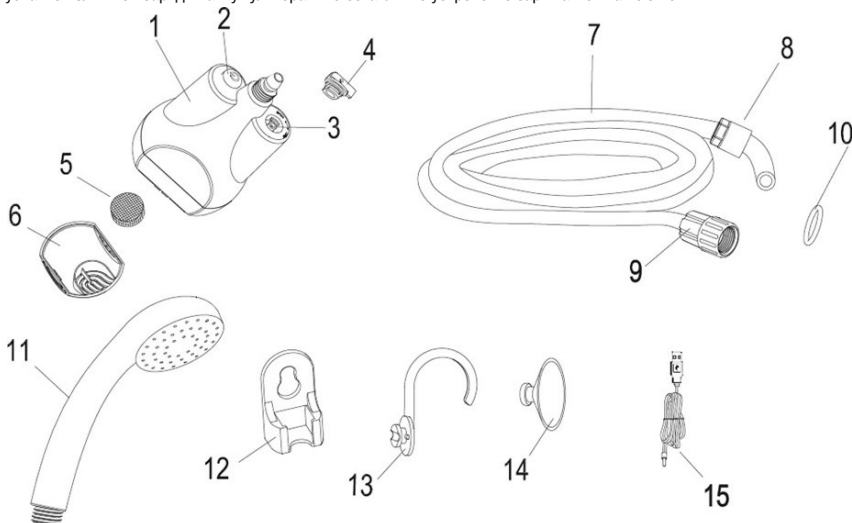
## RU АККУМУЛЯТОРНЫЙ ДУШ ДЛЯ ПОХОДОВ И ДАЧИ

### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Этим устройством могут пользоваться дети, достигшие возраста 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица с недостаточными опытом и знаниями, при условии, что за ними наблюдают или что им даны инструкции по безопасному использованию устройства и что они понимают связанные с ним риски. Не позволяйте детям играть с этим устройством.
2. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ.
3. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВЫ ЗНАЕТЕ, КАК ВЫКЛЮЧАЕТСЯ УСТРОЙСТВО И КАК СБРАСЫВАЕТСЯ ДАВЛЕНИЕ.
4. СОБЛЮДАЙТЕ ПРИВЕДЕННЫЕ В РУКОВОДСТВЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.
5. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО С ВОДОЙ, ИМЕЮЩЕЙ ТЕМПЕРАТУРУ В ПРЕДЕЛАХ ОТ +10 ДО +50 °С.
6. ИЗДЕЛИЕ СОДЕРЖИТ МЕЛКИЕ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВЫЗВАТЬ УДУШЕНИЕ.

### ПРИСТУПАЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ УСТРОЙСТВА, УЧИТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ

1. Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор.
2. Не оставляйте работающее устройство без присмотра. После использования отключите питание и извлеките насос из воды.
3. Используйте устройство только описанным в этом руководстве образом, с рекомендуемыми изготовителем аксессуарами и запасными частями.
4. Не используйте устройство с морской водой или с мутной/грязной водой из пруда или реки.
5. Во избежание повреждения, перед погружением насоса в воду убедитесь, что крышка разъема плотно закрыта.
6. Перед использованием душа убедитесь, что нижняя часть насоса полностью погружена в воду.
7. Если устройство используется детьми, дайте им необходимые инструкции и внимательно присматривайте за ними.
8. Заряжайте аккумулятор только от источника с требуемыми параметрами. Выход: 5 В/макс. 3,0 А.
9. Не используйте поврежденный зарядный кабель или разъем и заряжайте устройство только при правильном напряжении, указанном на табличке с параметрами. Использование несоответствующего напряжения может привести к повреждению двигателя и возможным травмам пользователя.
10. Перед использованием устройства убедитесь, что в нем нет сломанных или изношенных деталей и что все винты полностью затянуты.
11. Держите устройство вдали от источников тепла или огня.
12. Не допускайте замораживания устройства. Замораживание приведет к повреждению двигателя и зарядного кабеля.
13. Не снимайте крышку устройства и не пытайтесь его разобрать.
14. Не допускайте излишней зарядки аккумулятора и не оставляйте устройство заряжаться на всю ночь.



### СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Насос               | 9. Выпускной разъем     |
| 2. Выключатель питания | 10. 0-образное кольцо   |
| 3. Зарядный разъем     | 11. Душевой распылитель |
| 4. Крышка разъема      | 12. Держатель           |
| 5. Фильтрующая сетка   | 13. Крючок              |
| 6. Крышка фильтра      | 14. Присоска            |
| 7. Шланг               | 15. Зарядный USB-кабель |
| 8. Впускной разъем     |                         |

## СБОРКА



Присоедините выпускной разъем (8) к насосу (1) и затяните его, поворачивая по часовой стрелке. Убедитесь в плотности соединения, чтобы избежать протечки.

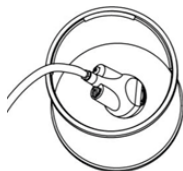


Вложите O-образное кольцо (10) в выпускной разъем (9).

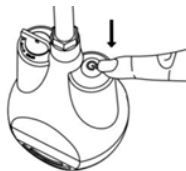


Присоедините выпускной разъем (9) к душевому распылителю (11) и затяните его, поворачивая по часовой стрелке.

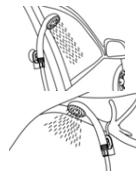
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



Погрузите насос (1) в воду.



Включите устройство, нажав на выключатель питания (2).

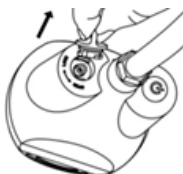


Подвесьте душевой распылитель (11), воспользовавшись прилагаемым крючком (13) или держателем (12).

### ВАЖНО:

1. Не извлекайте работающий насос из воды.
2. Перед использованием душа убедитесь, что его распылитель надежно закреплен.
3. После использования душа выключите насос.

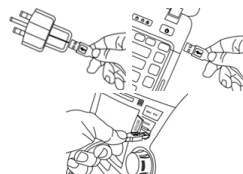
## ЗАРЯДКА



Откройте крышку зарядного разъема (4), повернув ее против часовой стрелки.



Вставьте зарядный USB-кабель (15) в зарядный разъем (3). Примечание: Горит красный светодиод: аккумулятор заряжается. Горит синий светодиод: аккумулятор полностью заряжен.



Подключите зарядный USB-кабель (15) к: зарядному устройству для телефона, автомобильному USB-выходу, USB-порту ноутбука или другому подобному источнику питания.

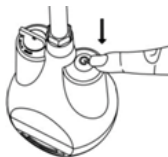
## ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Устройство автоматически выключится, если напряжение опустится ниже 2,7 В. Примечание: Не пытайтесь снова включить устройство, а зарядите его.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

### Душ

1. Отсоединение деталей



Выключите устройство, нажав на выключатель питания (2).



Отсоедините шланг (7) от насоса (1) и душевого распылителя (11). Слейте из шланга всю воду.



Извлеките O-образное кольцо (10) из выпускного разъема (9) и сохраните детали в надежном месте.

## 2. Очистка фильтра



Снимите крышку фильтра (6).



Прочистите фильтрующую сетку (5) и крышку фильтра (6).



Установите фильтрующую сетку (5) крышку фильтра (6) на место.

### АККУМУЛЯТОР

1. Мы рекомендуем заряжать аккумулятор до 40–50 % после каждого использования, чтобы обеспечить ему максимальный срок службы. Зарядите аккумулятор перед первым использованием устройства.
2. Подзаряжайте аккумулятор как минимум раз в три месяца, чтобы он оставался заряженным на 40–50 %. При длительном хранении и аккумулятор разряжается.
3. Не заряжайте аккумулятор от источника с параметрами, превышающими требуемые, и не допускайте его излишней зарядки (выход: 5 В, макс. 3,0 А).
4. Храните аккумулятор вдали от высоких температур и легковоспламеняющихся и взрывоопасных веществ и заряжайте его только при комнатной температуре. Не заряжайте аккумулятор при высокой окружающей температуре.

### TEKNISET TIEDOT

|                   |                                |                  |   |
|-------------------|--------------------------------|------------------|---|
| Напряжение:       | 3,7 В                          | Емкость батареи: | 2200 мА·ч   |
| Макс. ток:        | 2,0 А                          | Время работы:    | 45–60 мин   |
| Поток воды:       | 3 литра/мин                    | Способ зарядки:  | Любой USB-выход 5 В и макс. 3,0 А                                 |
| Источник питания: | Встроенный аккумулятор (литий) | Время зарядки:   | 2–5 ч (в зависимости от выходных параметров зарядного устройства) |

### УТИЛИЗАЦИЯ



Не утилизируйте электрические приборы вместе с несортированными бытовыми отходами. Для получения информации о доступных системах сбора и утилизации подобных устройств обратитесь к местным органам власти.

### ГАРАНТИЯ

Походный и дачный душ Tagmo изготавливается со всей аккуратностью и тщательностью, при этом качество продукции тестируется перед отправкой с завода. Однако если вы все же обнаружите в приобретенном устройстве дефект материала, сборки или изготовления, он будет устранен на основании предоставляемой нами гарантии, либо путем бесплатного ремонта, либо путем замены неисправного устройства на новое. Срок гарантии на походный и дачный душ Tagmo составляет 12 месяцев со дня приобретения. Гарантия действует лишь при предъявлении чека на покупку, в котором указаны название магазина, идентификационные данные изделия и дата приобретения. Снижение емкости аккумулятора и вызванный использованием износ, как и связанные с ним повреждения, гарантией не покрываются. Гарантия прекращает действовать также в случае, если изделие использовалось или хранилось при температуре ниже +0 °С. Гарантия не распространяется на неисправности, вызванные неправильным использованием. При наступлении гарантийного случая обратитесь в магазин, в котором вы приобрели устройство.